



ZASUWA KOŁNIERZOWA

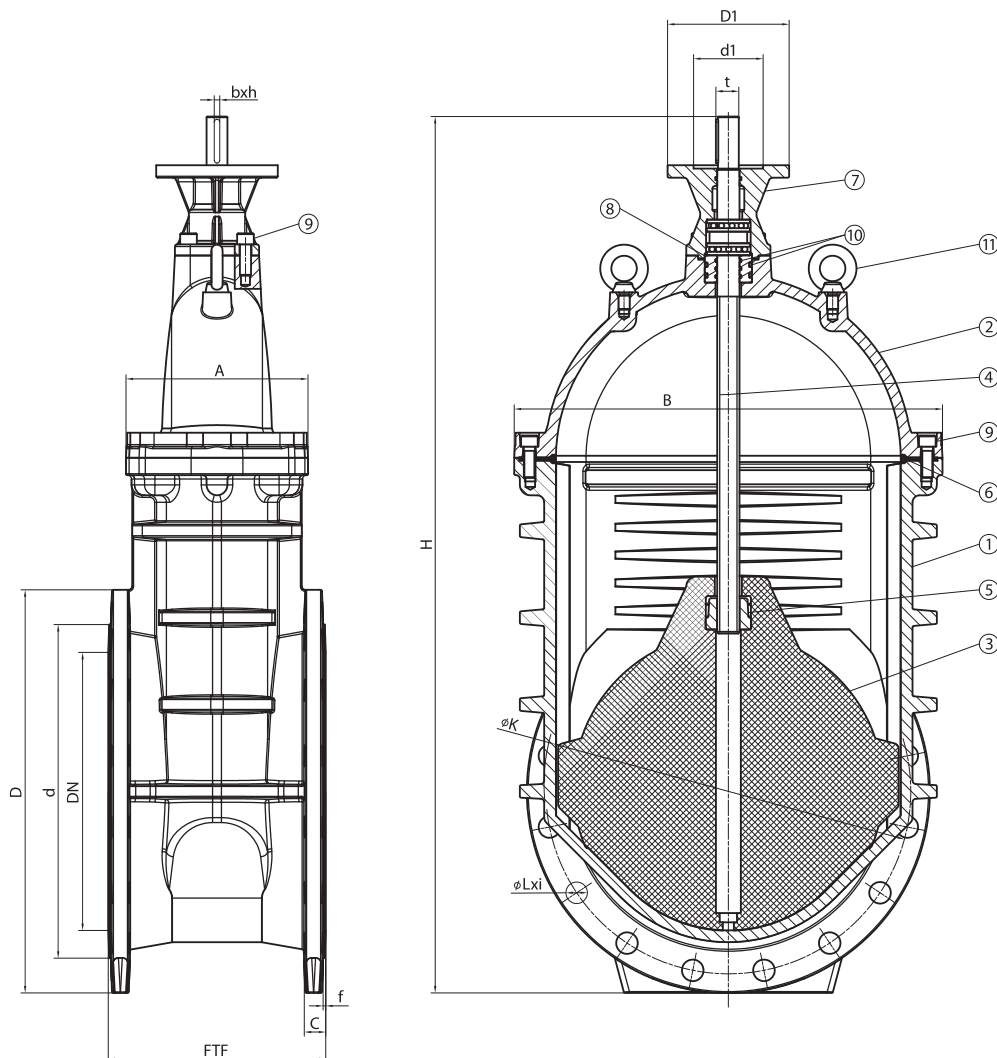
Z GŁADKIM PRZELOTEM, PRZYSTOSOWANA
POD NAPĘD ELEKTRYCZNY

CAST IRON GATE VALVE

WITH SMOOTH PORT ADAPTED TO ELECTRO-POWER DRIVE

КЛИНОВАЯ ЗАДВИЖКА

С ГЛАДКИМ ПРОХОДОМ, ДЛЯ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКОГО ПРИВОДА



DN	FTF (mm)	D (mm)	K (mm)		d (mm)		C (mm)	f (mm)	L (mm)		i (mm)	A (mm)	B (mm)	H (mm)	D1	d1 (f8)	b x h	t	Masa Mass Вес (kg)
	Szer. 14		10 bar	16 bar	10 bar	16 bar			10 bar	16 bar									
350	290	520	460	470	430	430	26,5	4	23	28	16	252	564	1165	175	30	8x7	33	241
400	310	580	515	525	480	480	28	4	28	31	16	262	616	1262					298
500	350	715	620	650	582	609	31,5	4	28	34	20	304	758	1518					523



ZAKRES ZASTOSOWANIA | APPLICATION RANGE | ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Średnica nominalna Nominal diameter Номинальный диаметр DN (mm)	Ciśnienie nominalne Nominal pressure Номинальное давление (PN)	Ciśnienie próbne kadłuba wodą Leaktightness test of the shell Испытательное давление корпуса водой (bar)	Ciśnienie próbne zamknięcia wodą Seat tightness test Испытательное давление закрытия водой (bar)	Dopuszczalne ciśnienie robocze Allowable operating pressure Допускаемое рабочее давление (bar)
350-500	16	25	18	16
350-500	10	17	11	10

PRZEZNACZENIE

Zasuwy z miękkim uszczelnieniem przystosowane pod napęd elektromechaniczny służą do zamykania i otwierania przepływu wody czystej lub ścieków nieagresywnych o temperaturze 70°C i ciśnieniu do 16 bar. Na życzenie zasuw mogą być dostosowane do wody o temperaturze do 110°C, ciśnieniu 10 bar. Zamykanie, otwieranie zasuw poprzez napęd elektromechaniczny, zabudowany bezpośrednio na zasuwie. Napęd musi być tak dobrany, aby przy zamykaniu zasuw nastąpił obrót wrzeciona w prawo. Wszystkie zasuwki wyszczególnione w niniejszej karcie katalogowej mogą być montowane (zabudowywane) w rurociągach poziomych i pionowych.

APPLICATION

Cast iron gate valves with fully rubbered wedge, adapted to electro-power drive are design for closing/opening the flow of drinking water or non-aggression sewage at the temperature of 70°C and the pressure up to 16 bar. On request gate valves may be adapted to water at the temperature of 110°C, pressure 10 bar. Closing, opening of the gate-valve proceeds by means of electro-power drive. All the gate valves specified in this leaflet may be installed into either horizontal or vertical pipelines.

НАЗНАЧЕНИЕ

Задвижки с мягким уплотнением, для электромеханического привода предназначены для закрытия и открытия протекания чистой или промышленной воды при температуре 70°C и давлении до 16 бар. По желанию задвижки могут быть приспособлены для воды температурой 110°C и давлением до 10 бар. Закрытие задвижки происходит с помощью электромеханического привода. По желанию клиента, производятся задвижки закрываемые влево. Все задвижки, перечисленные в настоящем каталоговом листе, могут быть установлены (встроенны) в вертикальные и горизонтальные трубопроводы.

Wykonanie wg: PN-EN 1171, PN-EN 1074-1

Długość zabudowy:

szerzeg 14 wg PN-EN 558:2001

Wymiary przyłączeniowe kołnierzy:

PN-EN-1092-2, DIN 2501

Wymiary przyłączeniowe pod napęd i końcówki wrzeciona:

ISO 5210-F14

Owiercenie kołnierzy: PN 10/16

Zabezpieczenie przed korozją:

farba proszkowa epoksydowa lub na życzenie zamawiającego:

poliestrowa lub poliuretanowa

Grubość powłoki min.: 250 µm lub inne wg życzenia.

Face To Face Dimensions:

series 14 acc. to PN-EN 558:2001

Flange end connections:

PN-EN-1092-2; DIN 2501

Flange end connections for electro-power drive:

ISO 5210-F14

Drilling of flanges: PN 10/16

Protective coating:

powder epoxy coating or acc. to buyer's request:

polyester or polyurethane

Coating thickness: 250 µm or acc. to buyer's request.

Монтажная длина:

ряд 14 согласно PN-EN 558:2001

Размеры присоединения фланцев:

PN-EN-1092-2; DIN 2501

Размеры присоединения привода:

ISO 5210-F14

Обсверление фланцев: PN 10/16

Защита от коррозии:

Порошковое эпоксидное покрытие или по желанию

заказчика: полиэфирная и полиуретановая краска

Толщина покрытия минимум: 250 µm или другая согласно требованиям заказчика.

Zasawa posiada Atest PZH, Certyfikat CE z Dyrektywy Europejskiej 97/23/EC.

НАПĘD ELEKTROMECHANICZNY AUMA
DO ZASUW 111 UG/986 DN 350-500

ELECTRO-POWER DRIVER AUMA
FOR GATE VALVES 111 UG/986 DN 350-500

ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ПРИВОД
ДЛЯ ЗАДВИЖОК 111 UG/986 DN 350-500

DN	Wielkość kołnierza Flange for electropower driver Фланцев для Электромеханического при вода	Typ przyłącza Mounting flange Соединением согласно	Momenty Moments (Nm)		AUMA
			Min	Max	
350	F14	B3 ISO 5210 E DIN 3210	200	500	SA 14.6
400					
500					

CZĘŚCI SKŁADOWE ZASUWY I UŻYTE MATERIAŁY

SPECIFICATION | СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ ЗАДВИЖКИ И ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Lp.	Określenie części	Component	Наименование детали	Użyte materiały Material Исползованные материалы		
1	Kadłub	Body	Корпус	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
2	Pokrywa	Bonnet	Крышка	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
3	Klin miękkko uszczelniający	Resilient wedge	Мягкоуплотняющий клин	EN-GJS-500-7* / NBR lub EPDM	EN-GJS-500-7* / NBR or EPDM	EN-GJS-500-7* / NBR или EPDM
4	Wrzeciono (trzcpię) monolityczne z gwintem trapezowym symetrycznym	Monolithic stem with symmetrical trapezoid thread	Монолитный шпindel z трапецидальной симметрической резьбой	X20Cr13	X20Cr13	X20Cr13
5	Nakrętka wrzeciona	Stem nut	Гайка шпинделя	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
6	Uszczelnienie pokrywy z kadłubem	Body bonnet seal	Уплотнение крышки с корпусом	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
7	Wstawka napędu	Insert	Вставка	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*	EN-GJS-500-7*
8	Tuleja pod napęd	Threaded bush	Втулка с резьбой	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2	CuZn39Pb2
9	Śruby z łbem walcowym i gniazdem 6-kątnym zalane masą uszczelniającą	Internal wrenching bolts sealed with sealing compound	Винты с цилиндрической головкой и шестигранным гнездом залитые уплотняющей массой	Stal ocynkowana lub nierdzewna**	Galvanised steel or stainless steel**	Оцинкованная или нержавеющая сталь**
10	Uszczelnienie wrzeciona	Stem sealing	Уплотнение шпинделя	NBR lub EPDM	NBR or EPDM	NBR или EPDM
11	Śruba z uchem	Bolt	Винт	Stal ocynkowana lub nierdzewna**	Galvanised steel or stainless steel**	Оцинкованная или нержавеющая сталь**

Zastrzeżenie: prawo do zmian konstrukcyjnych | Data given can be changed without notice | Оговаривается право к сменам конструктивных

* na życzenie Nabywcy zasuwki mogą być wykonywane z innego gatunku żeliwa sferoidalnego: EN-GJS-400-15

** na życzenie | on the request | по желанию заказчика

